

**INSTRUCTION MANUAL
COOKING PLATES**

**BEDIENUNGSANLEITUNG
KUCHPLATTEN**

**ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ
ЭЛЕКТРОПЛИТКА**

**INSTRUKCJA OBSŁUGI
KUCHENKA DO GOTOWANIA**

**MANUAL DE UTILIZARE
REȘOURI PENTRU GĂTIT**

**ПРАХОСМУКАЧКА
КОТЛОН С ЕДНА ИЛИ ДВЕ
ПЛОЧИ**

**NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
KAITINAMOSIOS PLOKŠTELĖS**

**UPUTSTVO ZA UPOTREBU
RINGLE**

**LIETOŠANAS PAMĀCĪBA
ELEKTRISKĀS PLĪTS VIRSMAS**

**ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ЕЛЕКТРОПЛИТИ**

**MODE D'EMPLOI
PLAQUES DE CUISSON**

**ҚОЛДАНУ ЖӨНІНДЕ
НҰСҚАУЛАР
ЭЛЕКТРПЛИТА**

**MANUALE DI ISTRUZIONI
PIASTRE DI COTTURA**

**MANUAL DE INSTRUCCIONES
HORNILLOS**

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ
ΜΑΤΙΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ**

**دليل التعليمات
مواقد الطهي**



ENGLISH.....	PAGE 2	LIETUVIŲ K.....	P. 15	ITALIANO	PAGINA 27
DEUTSCH	SEITE 4	SCG/CRO/B.I.H.....	STRANA 17	ESPAÑOL.....	PÁGINA 29
РУССКИЙ	СТР. 6	LATVIAN.....	LPP. 19	ΕΛΛΗΝΙΚΑ.....	ΣΕΛΙΔΑ 31
POLSKI.....	STRONA 9	УКРАЇНСЬКА.....	СТОР. 21	العربية.....	الصفحة 34
ROMANESTE.....	PAGINA 11	FRANÇAIS	PAGE 23		
БЪЛГАРСКИ	СТР. 13	ҚАЗАҚ	БЕТ 25		

**Danke für den Kauf eines
ORIGINAL Produktes von**
TZS FIRST AUSTRIA®
Nur ECHT mit diesem **TZS**

**Thank you for buying
an ORIGINAL Product of**
TZS FIRST AUSTRIA®
Only GENUINE with this **TZS**

**Мы ВАМ БЛАГОДАРНЫ ЗА
ПОКУПКУ ОРИГИНАЛЬНОГО
ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ**
TZS FIRST AUSTRIA®
ТОЛЬКО ПОДЛИННИКИ С ЭТИМ **TZS**

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

The safety of electrical appliances from **FIRST Austria** complies with the recognized technical directives and legal regulations for safety. Nevertheless, you and the other users of the appliance should observe the following:

- Please read these instructions carefully before using this appliance for the first time and keep them for further reference.
- Only connect appliance to alternate current power supply with voltage as specified on nameplate (grounding outlet).
- For use place the appliance on a clear, flat and heat-resistant surface. Distance from the wall should be at least 5cm. The area above the appliance should be kept free to allow an unobstructed air-circulation. Never place the appliance or supply cable on hot surfaces. Nor should the appliance be placed or operated in the vicinity of exposed gas flames.
- Make sure that there is no contact between the supply cable and hot parts of the appliance.
- The appliance becomes hot during operation. Therefore be careful not to touch any of the hot parts.
- Over-heated fats and oils can ignite. Food prepared with oils and fats (e.g. french fries) should therefore always be prepared under supervision.
- As long as the appliance is hot – even when not connected to the mains – it should be under supervision. Nor should it be under supervision. Nor should it be transported with a saucepan on the hot-plate – danger of burning oneself. Allow the appliance to cool down fully before cleaning and storing away.
- The plug should be pulled: after use, before cleaning and in the event of malfunctioning.
- Never dip the appliance into water. Also protect cable against moisture.
- Children do not realize the dangers which can arise when working with electrical appliances. Therefore they should only be allowed to use electrical appliances only under supervision. Special care should be taken in the presence of children.
- Do not pull at the mains cable for disconnecting appliance from the mains supply.
- If the appliance or the mains cable show any visible signs of damage they should be examined by trained personnel or by customer service as special equipment is required in this case.
- We are excluded of liability for all damages that may arise if the device is used for purposes other than originally intended or if it is used inappropriately.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

APPLIANCE DESCRIPTION – FA-5082-2

- The appliance features a regulatable hot-plate with a heating surface of 180mm dia. and a wattage of 2000 watts. The hot plate is connected to a thermostat and an indicator lamp.
- The indicator lamp lights up when the hot-plate is switched on.
- The temperature of the hot-plate can be infinitely adjusted by the thermostat up to max. 500°C.

APPLIANCE DESCRIPTION – FA-5083-2

- The appliance features two regulatable hot-plates.
 - a) The left hot-plate with a heating surface of 180mm dia. and a wattage of 1500 watts.
 - b) The right hot-plate with a heating surface of 150mm dia. and a wattage of 1000W.
 - c) Total power consumption: 2500 watts.
- Each hot-plates is connected to a thermostat and an indicator lamp.
- The indicator lamp lights up when the appropriate hot-plate is switched on.
- The temperature of the hot-plate can be infinitely adjusted by the thermostat up to max. 500°C.

In order to remove the invisible protective foil from the hot-plate, you must heat up the hot-plate without a saucepan on it for about five minutes at max. heat. You need not be worried about the slight development of fumes and smoke. While heating up for the first time air the room thoroughly.

Cooking utensils: principally you should only use saucepans and frying-pans designed for electric cookers with an appropriate diameter. If the surfaces of the pans are uneven or too small proper functioning cannot be guaranteed and energy is wasted.

HOW TO USE THE AUTOMATIC CONTROL

The incorporated control regulates the temperature of the hot plate by switching it on and off within short intervals.

Adhere to the following approximate values for achieving the desired temperature:

- keeping warm and warming up: stages 1 and 2
- steaming, stewing, boiling: stages 3 and 4
- frying, roasting: stages 5 and 6

The automatic hot-plate has the following advantages over conventional hot-plates: it can be heated up with maximum energy and keeps the desired temperature with minimum energy without being readjusted. Furthermore, overheating of the hot-plate can thus be prevented.

CLEANING

Wipe the surface of the hot-plate when cold with a damp cloth. Do not use abrasives. Do not dip the appliance into water.



FOR THE SAKE OF CLEAN ENVIRONMENT

Do not simply throw the packaging material or old appliances away, but hand them in to recycling services. Ask your local authorities or the appropriate local agency for further details concerning recycling.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

FA-5082-2: 230V • 50Hz • 2000W

FA-5083-2: 230V • 50Hz • 2500W

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Elektrogeräte von **FIRST Austria** erfüllen die anerkannten technischen und rechtlichen Sicherheitsbestimmungen. Zur gefahrlosen Verwendung dieses Gerätes beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung sorgfältig, und bewahren sie diese für späteres Nachschlagen auf.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine passende Steckdose mit gleicher Netzspannung, wie der auf dem Typenschild an der Geräteunterseite angegebenen, an.
- Stellen Sie das Gerät auf eine saubere, flache und hitzebeständige Unterlage in einem Abstand von mindestens 5cm zur Wand. Der Platz über dem Gerät sollte frei gehalten werden, damit die Luft ungehindert zirkulieren kann. Stellen Sie das Gerät niemals auf heiße Unterlagen oder in die Nähe offenen Feuers. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht mit den heißen Teilen des Gerätes in Berührung kommt.
- Bei Inbetriebnahme heizt sich das Gerät auf. Achten Sie daher darauf, die heißen Teile nicht zu berühren.
- Überhitzte Fette können sich entzünden. Speisen, deren Zubereitung mit Fett oder Öl erfolgt (z.B.: Pommes Frites), bedürfen daher ständiger Beobachtung.
- Lassen Sie das heiße Gerät niemals ohne Aufsicht – auch wenn das Netzkabel nicht angeschlossen ist. Transportieren Sie das Gerät nicht, wenn sich Kochgeschirr auf der Kochplatte befindet – es besteht Verletzungsgefahr. Verstauen Sie das Gerät erst in ausgekühltem Zustand.
- Ziehen Sie den Netzstecker nach Gebrauch, vor der Reinigung und im Fall einer Störung.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser. Schützen Sie auch das Kabel gegen Feuchtigkeit.
- Kinder sind sich der Gefahren im Umgang mit Elektrogeräten nicht bewusst, sie sollten daher nur unter Aufsicht mit elektrischen Geräten hantieren. Schon die Verwendung in Gegenwart von Kindern erfordert besondere Vorsicht.
- Ziehen Sie beim Ausstecken des Gerätes nicht am Kabel sondern ausschließlich am Stecker.
- Sichtbare Schäden am Gerät oder am Netzkabel erfordern eine Überprüfung und Reparatur durch Fachpersonal oder einen Kundendienst.
- Wir haften nicht für eventuelle Schäden durch unsachgemäße Handhabung oder zweckentfremdete Verwendung.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, es wurden Anleitungen betreffs der Benutzung des Gerätes durch eine verantwortliche Aufsichtsperson erteilt.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES – FA-5082-2

- Das Gerät verfügt über eine einstellbare Kochplatte mit einer Heizfläche von 180mm Durchmesser und einer Leistung von 2000 Watt, einem Thermostat und eine Betriebsanzeige.
- Die Betriebsanzeige leuchtet bei eingeschalteter Kochplatte.
- Die Temperatur der Kochplatte kann mittels Thermostat auf bis zu 500° Celsius eingestellt werden.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES – FA-5083-2

- Das Gerät verfügt über zwei regulierbare Kochplatten.
 - a) Die linke Kochplatte hat eine Heizfläche von 180mm Durchmesser und eine Leistung von 1500 Watt.
 - b) Die rechte Kochplatte hat eine Heizfläche von Ø150mm und eine Leistung von 1000W.
 - c) Gesamter Energieverbrauch: 2500 Watt.
- Jede Kochplatte verfügt über einen Thermostat und eine Betriebskontrollleuchte.
- Die Betriebskontrollleuchte zeigt den Betrieb der jeweiligen Heizplatte.
- Die Temperatur der Kochplatten kann mittels jeweiligen Thermostats auf bis zu 500° Celsius eingestellt werden.

Um die unsichtbare Schutzfolie von der Kochplatte zu entfernen, müssen Sie diese für ca. 5 Minuten bei maximaler Hitze erhitzen (ohne Pfanne). Eine eventuelle Rauchentwicklung bei der ersten Inbetriebnahme braucht Sie nicht zu beunruhigen, achten Sie bitte auf ausreichende Raumdurchlüftung

Kochgeschirr: Verwenden Sie nur für Elektrokoher geeignetes Geschirr mit entsprechendem Durchmesser. Unebene Böden oder zu geringe Durchmesser gewährleisten nicht den ordnungsgemäßen Betrieb und vergeuden Energie.

SO BENÜTZEN SIE DIE AUTOMATISCHE KONTROLLE

Die eingebaute Temperaturautomatik reguliert die Temperatur der Kochplatte indem sie sich in kurzen Intervallen ein- und ausschaltet.

Halten Sie sich an die folgenden Werte um die gewünschte Temperatur zu erreichen:

- Warm halten und Aufwärmen: Stufe 1 und 2
- Dämpfen, Dünsten und Kochen: Stufe 3 und 4
- Rösten und Braten: Stufe 5 und 6

Die automatische Kochplatte hat folgende Vorteile gegenüber konventionellen Kochplatten: Sie kann mit einem Maximum an Energie aufheizen und hält die gewünschte Temperatur mit minimaler Energie ohne nachgestellt werden zu müssen. Zudem wird ein Überhitzen der Kochplatte vermieden.

REINIGUNG

Säubern Sie die Oberfläche der Kochplatte in kaltem Zustand mit einem feuchten Tuch. Benützen Sie keine Scheuermittel. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.



EINER SAUBEREN UMWELT ZULIEBE

Werfen Sie das Verpackungsmaterial oder alte Geräte nicht einfach weg! Entsorgen Sie bei den entsprechenden Stellen. Erkundigen Sie sich bei örtlichen Behörden oder entsprechenden Institutionen nach weiteren Details betreffend Entsorgung und Recycling.

TECHNISCHE DATEN:

FA-5082-2: 230V • 50Hz • 2000W

FA-5083-2: 230V • 50Hz • 2500W

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Для приготовления, разогрева пищи.
Не для коммерческого и промышленного использования.

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

За своєю безпечністю електроприлади від компанії **FIRST Austria** відповідають прийнятими технічними рекомендаціям та правовим нормам з безпеки. Проте Ви та інші користувачі даного приладу маєте дотримуватись наступних вимог:

- Перед тим як вперше використовувати цей прилад, уважно прочитайте надані інструкції та тримайте їх поблизу для подальшого звертання.
- Підключайте даний прилад лише до джерел перемінного струму з напругою, вказаною на паспортній табличці (розетка з гніздом для заземлення).
- Перед використанням встановіть прилад на чистій, рівній та жаростійкій поверхні. Відстань до стіни має становити принаймні 5 см. Над приладом має бути вільний простір, що забезпечить відповідну циркуляцію повітря. Ніколи не кладіть прилад або кабель живлення на гарячі поверхні. Також забороняється встановлювати або оперувати приладом біля відкритого газового полум'я.
- Перевірте, щоб кабель живлення не торкався гарячих частин приладу.
- Під час роботи прилад нагрівається. Тому будьте обережні, щоб не торкнутись гарячих частин приладу.
- Перегрітий жир або олія може спалахнути. Тому під час готування страв з використанням жирів або олії (наприклад, картопля-фрі) треба завжди бути поруч.
- Увесь час, поки прилад залишається гарячим, навіть якщо він не підключений до живлення, він має бути під наглядом. Також забороняється переносити прилад з встановленою на ньому каструлею, тому що ви таким чином ризикуєте отримати опіки. Перш ніж чистити або ховати прилад, зачекайте поки він не остигне.
- Виделку слід виймати з розетки: після використання, перед чищенням та у разі несправності.
- Ніколи не занурюйте прилад у воду. Також, захищайте кабель живлення від потрапляння вологи.
- Діти не розуміють небезпеки, пов'язаної з використанням електричних приладів. Тому їм можна дозволяти користуватись ними лише під наглядом. Якщо поряд знаходяться діти, треба бути особливо обережними.
- Відключаючи прилад від живлення не тягніть за кабель.
- Якщо на кабелі живлення або приладі помітні пошкодження, вони мають бути оглянуті кваліфікованим спеціалістом, або в службі роботи з покупцями, тому що спеціальні прилади вимагають особливого ремонту.
- Ми не несемо відповідальності за будь-які пошкодження, які можуть виникнути внаслідок нецільового або неналежного використання даного приладу.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з фізичними та розумовими вадами, або особами без належного досвіду чи знань, якщо вони не пройшли інструктаж по користуванню цим пристроєм під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку.
- Не дозволяйте дітям гратися з цим пристроєм.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПРИЛАД – FA-5082-2

- Прилад обладнаний нагрівальною пластиною з регулюванням та поверхнею нагрівання діаметром 180 мм та потужністю 2000 Вт. Нагрівальна пластина підключена до термостата та світлового індикатора.

- Коли нагрівальна пластина вмикається, індикатор починає світитись.
- Температуру нагрівальної пластини можна регулювати за допомогою термостата до максимальної температури у 500°C.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПРИЛАД – FA-5083-2

- Прилад обладнаний двома нагрівальними пластинами.
 - а) Ліва нагрівальна пластина діаметром 180 мм та потужністю 1500 Вт.
 - б) Права нагрівальна пластина діаметром 150 мм та потужністю 1000 Вт.
 - в) Загальна споживана потужність: 2500 Вт.
- Кожна нагрівальна пластина підключається до відповідного термостата та світлового індикатора.
- Коли вмикається нагрівальна пластина, починає світитись відповідний індикатор.
- Температуру нагрівальної пластини можна регулювати за допомогою термостата до максимальної температури у 500°C.

Для того щоб зняти з нагрівальної пластини прозору захисну плівку, вам слід розігрівати нагрівальну пластину без каструлі протягом п'яти хвилин при максимальній температурі. Вам не слід турбуватись, якщо з'явиться трохи диму. Під час першого розігрівання треба добре провітрити кімнату.

Кухонні приналежності: взагалі вам слід користуватись лише каструлями та сковорідками, призначеними для використання з нагрівальними пластинами відповідного діаметру. Якщо поверхня каструлі нерівна, або занадто мала, належне підігрівання не гарантується, а енергія буде витрачатись даремно.

ЯК КОРИСТУВАТИСЬ АВТОМАТИЧНИМ КЕРУВАННЯМ

При використанні автоматичного керування приготуванням температура нагрівальної пластини регулюється за рахунок вмикання та вимикання пластини з короткими інтервалами.

Для досягнення потрібної температури керуйте наступними приблизними значеннями:

- | | |
|--|---------------|
| • розігрівання або підтримання теплої температури: | стадії 1 та 2 |
| • пропарювання, варіння та кип'ятіння: | стадії 3 та 4 |
| • підсмажування: | стадії 5 та 6 |

Автоматична електроплита має наступні переваги над звичайними електроплитами: вона може бути розігріта при максимальній енергії та підтримує необхідну температуру з мінімальною енергією без повторного регулювання. Більш того, завдяки цьому можна запобігти перенагріванню електроплити.

ЧИЩЕННЯ

Після того як електроплита остигла, протріть поверхню нагрівальної пластини вологою ганчіркою. Не використовуйте абразивні засоби. Не занурюйте прилад у воду.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

FA-5082-2: 230 В • 50 Гц • 2000 Вт
FA-5083-2: 230 В • 50 Гц • 2500 Вт

**ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА**

Пакувальний матеріал та старі прилади не слід просто так викидати, вони мають бути передані до відповідних служб для утилізації. Додаткову інформацію щодо утилізації можна отримати в органах місцевого самоврядування або у відповідній установі.

Хранение.

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

Транспортировка.

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель:

Компания Тиметрон Австрия (Timetron GesmbH)

Адрес:

Раймундгассе 1/8, 1020, Вена, Австрия (Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria)

Сделано в Китае

Дата производства указана на упаковке

Импортер:

ООО «Грантэл»

143912, Московская область, г. Балашиха, Западная коммунальная зона, ул. Шоссе Энтузиастов, вл.1а, тел. +7 (495) 297 50 20

В случае неисправности изделия необходимо обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр.

За информацией о ближайшем сервисном центре обращайтесь к продавцу.

ŚRODKI ZACHOWANIA BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenia elektryczne **FIRST Austria** spełniają uznawane techniczne i prawne przepisy zachowania bezpieczeństwa. Dla bezpiecznego korzystania z urządzenia zastosuj się do poniższych wskazówek
- Przed pierwszym korzystaniem z urządzenia przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi. Zachowaj ją, abyś mógł w razie potrzeby skorzystać z niej ponownie.
- Podłącz urządzenie tylko do pasującego gniazda o parametrach napięcia zgodnych z podanymi na tabliczce, umieszczonej na spodzie urządzenia.
- Urządzenie postaw na czystej, płaskiej i żaroodpornej powierzchni, zachowując minimum 5-centymetrowy odstęp od ściany. Przestrzeń ponad kuchenką powinien pozostać wolny, aby zapewnić cyrkulację powietrza. Nie stawiaj nigdy urządzenia na gorącej powierzchni ani w pobliżu ognia. Upewnij się, że kabel nie dotyka gorących powierzchni urządzenia.
- Po włączeniu urządzenia zacznie się nagrzewać. Dlatego też uważaj, aby nie dotykać gorących części urządzenia.
- Zbyt podgrzany tłuszcz może się zapalić. Podczas przyrządzania potraw, na tłuszczu albo oleju (np. frytki) nie można nawet na chwilę odchodzić od kuchenki.
- Nie pozostawiaj gorącego urządzenia nawet gdy wtyczka wyciągnięta jest z kontaktu. Nigdy nie przenoś urządzenia, podczas gdy naczynie znajduje się na płytce – istnieje niebezpieczeństwo zranienia. Urządzenie można schować dopiero, gdy całkowicie ostygnie.
- Wyciągnij wtyczkę z kontaktu: po użyciu urządzenia, przed czyszczeniem go oraz w przypadku gdy urządzenie nie działa prawidłowo.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie, chroń przed wilgocią również kabel urządzenia.
- Dzieci nie są świadome zagrożenia wynikającego z używania urządzeń elektrycznych, dlatego też z urządzeń elektrycznych powinny korzystać wyłącznie pod kontrolą dorosłych. Samo korzystanie z urządzeń w obecności dzieci wymaga szczególnej ostrożności.
- Podczas wyłączenia urządzenia nie pociągaj nigdy za kabel, a jedynie za wtyczkę.
- Widoczne uszkodzenia urządzenia bądź kabla zasilania wymagają sprawdzenia albo naprawy przez fachowca.
- Nie odpowiadamy za ewentualne szkody spowodowane nieodpowiednią eksploatacją oraz przez używanie niezgodne z przeznaczeniem.
- Ten produkt nie jest przeznaczony dla osób (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, czuciowe lub umysłowe są ograniczone lub które nie mają doświadczenia w obsłudze tego produktu, chyba, że znajdują się pod nadzorem osoby posiadającej takie zdolności.
- Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się tym urządzeniem.

OPIS URZĄDZENIA – FA-5082-2

- Urządzenie posiada jedną płytkę z możliwością regulacji. Płytkę posiada powierzchnię grzania o średnicy 180mm i mocy 2000W. Urządzenie posiada również termostat i lampkę kontrolną.
- Lampka kontrolna świeci się, gdy płytkę jest włączona.
- Temperaturę płytki można ustawić przy pomocy termostatu aż do 500°C.

OPIS URZĄDZENIA – FA-5083-2

- Urządzenie posiada dwie płytki z możliwością regulacji.
 - a) Lewa płytka posiada powierzchnię grzania o średnicy 180mm i mocy 1500W
 - b) Prawa płytka posiada powierzchnię grzania o średnicy Ø150mm i mocy 1000W.
 - c) Całkowite zużycie energii: 2500W.
- Każda płytka posiada termostat i lampkę kontrolną
- Lampka kontrolna pokazuje pracę każdej z płytek
- Temperaturę płytek można ustawić przy pomocy termostatu aż do 500°C.

Aby z płytek kuchenki usunąć niewidoczną folię, należy rozgrzać płytki do maksimum bez naczyń i rozgrzane pozostawić na 5 minut. Podczas pierwszego użytkowania kuchenki może wytworzyć się dym, lecz nie należy się tym niepokoić. Należy jedynie przewietrzyć pomieszczenie.

NACZYNIA DO GOTOWANIA:

Do gotowania na kuchenke używaj naczyń o odpowiedniej średnicy. Nierówne dno bądź zbyt mała średnica nie zapewniają odpowiedniej eksploatacji urządzenia i marnują energię elektryczną.

KORZYSTANIE Z AUTOMATYCZNEJ KONTROLI:

Wbudowany termostat reguluje temperaturę płytki w krótkich odstępach włączając i wyłączając się na krótki okres.

Aby płytki osiągnęły odpowiednią temperaturę, postępuj według wskazówek podanych poniżej:

- | | |
|---|--------------|
| • Utrzymanie w ciepłe i podgrzewanie: | poziom 1 i 2 |
| • Gotowanie na parze, duszenie i gotowanie: | poziom 3 i 4 |
| • Smażenie: | poziom 5 i 6 |

Płytki automatyczne ma następujące zalety w porównaniu z konwencjonalnymi płytkami do gotowania: Podgrzewa się pobierając maksimum energii i utrzymuje odpowiednią temperaturę przy minimalnym zużyciu, bez konieczności ponownego nastawiania. Ponadto zapobiega to przegrzaniu się płytki.

CZYSZCZENIE

Wyczyść powierzchnię kuchenki, gdy ostygnie, wilgotną ściereczką. Nie używaj środków do szorowania. Urządzenia nie należy nigdy zanurzać w wodzie.

**OCHRONA ŚRODOWISKA**

Nie wyrzucaj do kosza opakowania urządzenia ani starych urządzeń! Zawieź je w specjalnie do tego przeznaczone miejsce, w którym usuwa się odpady. Dowiedz się u miejscowych władz albo w odpowiednich instytucjach od dalszych szczegółach dotyczących usuwania odpadów i recykling.

DANE TECHNICZNE

FA-5082-2: 230V • 50Hz • 2000W

FA-5083-2: 230V • 50Hz • 2500W

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE PRECAUȚIE

Măsurile de siguranță pentru aparaturile electronice ale firmei **FIRST Austria** sunt în acord cu directivele tehnice și reglementările legale pentru siguranță. Cu toate acestea, atât dumneavoastră cât și ceilalți utilizatori ai aparaturilor trebuie să urmați următoarele instrucțiuni:

- Citiți aceste instrucțiuni cu atenție înainte de a folosi aparatul pentru prima dată și păstrați-le pentru a le avea la îndemână și mai târziu.
- Conectați aparatul numai la o sursă de curent alternativ cu voltajul specificat pe mufa de ieșire.
- Pentru a-l pune în funcțiune, puneți aparatul pe o suprafață curată, plată și rezistentă la căldură. Trebuie să fie la o distanță de cel puțin 5cm de perete. Suprafața de deasupra aparatului trebuie păstrată liberă pentru a permite o circulație liberă a aerului. Nu puneți aparatul sau cablul de alimentare pe suprafețe fierbinți sau în apropierea aragazului.
- Asigurați-vă că nu există contact între cablul de alimentare și componentele fierbinți ale aparatului.
- Aparatul se încinge în timpul funcționării. Atenție să nu atingeți vreuna dintre părțile sale fierbinți.
- Grăsimile și uleiurile supraîncălzite se pot aprinde. Mâncarea preparată cu ulei sau grăsimi (de ex.: cartofii prăjiți) trebuie să fie mereu ținută sub supraveghere atentă.
- Atât timp cât aparatul este fierbinte – chiar și când nu este conectat la sursa de curent – trebuie să fie ținut sub supraveghere. Mâncarea nu trebuie să fie transportată într-o cratiță pe platoul fierbinte – există riscul de a produce arsuri. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l curăța și de a pune mâncarea în altă parte.
- Aparatul trebuie să fie scos din priză după folosirea sa, înainte de a fi curățat sau în cazul în care nu funcționează bine.
- Nu scufundați aparatul în apă. Protejați cablul împotriva umezelii.
- Copiii nu își dau seama de pericolele care pot apărea când se lucrează cu aparate electrice. Nu trebuie să fie lăsați să folosească aparate electrice decât sub supraveghere. Trebuie avută mare atenție în prezența copiilor.
- Când scoateți aparatul din priză, nu trageți de cablu.
- Dacă aparatul sau cablul de alimentare prezintă semne de deteriorare, trebuie duse pentru a fi verificate de persoane autorizate pentru că este nevoie de un echipament special pentru aceste lucruri.
- Nu suntem răspunzători pentru defecțiunile cauzate dacă aparatul este folosit în alte scopuri decât cele prevăzute de producător sau dacă nu este folosit potrivit recomandărilor.
- Acest aparat nu este destinat persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiența și de cunoașterea produsului (inclusiv copii), în afara cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană în măsură să o facă.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu acest aparat.

DESCRIEREA APARATULUI – FA-5082-2

- Aparatul conține un platou fierbinte cu o suprafață de încălzire de 180mm în diametru și o tensiune de 2000 de wați. Platoul fierbinte este conectat la un termostat și la un led indicator.
- Ledul indicator se aprinde când platoul fierbinte este în funcțiune.

- Temperatura platoului fierbinte poate fi reglată de la termostat până la maximum 500°C.

DESCRIEREA APARATULUI – FA-5083-2

- Aparatul conține două platouri fierbinți.
 - a) Platoul stâng are o suprafață de încălzire de 180mm în diametru și o tensiune de 1500 de wați.
 - b.) Platoul drept are o suprafață de încălzire de 150mm în diametru și o tensiune de 1000W.
 - c.) Consumul total de energie electrică: 2500 de wați.
- Fiecare platou este conectat la un termostat și la un led indicator.
- Ledul indicator se aprinde când platoul potrivit este pornit.
- Temperatura platoului fierbinte poate fi reglată de la termostat până la maximum 500°C

Pentru a lua folia protectoare invizibilă de pe platoul fierbinte, trebuie să încălziți platoul fără a avea o cratiță pe el timp de aproximativ cinci minute la temperatură ridicată. Nu vă îngrijorați de apariția fumului. Când îl încălziți pentru prima oară, aerisiți bine camera.

Ustensile pentru gătit: folosiți în principiu doar cratițe și tigăi speciale pentru cuptoarele electrice care să aibă un diametru potrivit. Dacă suprafețele tigăilor nu sunt egale sau prea mici, buna funcționare nu poate fi garantată și se consumă curent în plus.

CUM SĂ FOLOSIȚI CONTROLUL AUTOMAT

Controlul încorporat reglează temperatura platoului fierbinte pornindu-l și stingându-l la scurte intervale de timp.

Folosiți următoarele valori aproximative pentru a obține temperatura potrivită:

- încălzirea și păstrarea temperaturii calde: stagiile 1 și 2
- pentru a găti în aburi, pentru a frige înăbușit, pentru a fierbe: stagiile 3 și 4
- pentru a frige, pentru a prăji: stagiile 5 și 6

Platoul fierbinte automat are următoarele avantaje asupra platourilor convenționale: poate fi încălzit la putere maximă și păstrează temperatura dorită la putere minimă fără să fie nevoie să fie reglat din nou. Astfel se poate preveni supraîncălzirea platoului.

CURĂȚAREA

Ștergeți suprafața platoului când este rece cu o bucată de material. Nu folosiți materiale abrazive. Nu scufundați aparatul în apă.



PENTRU UN MEDIU MAI CURAT

Nu aruncați pur și simplu ambalajul aparatului sau componentele sale vechi, ci predați-le unor centre de reciclare. Cereți mai multe detalii în privința reciclării de la autoritățile locale.

SPECIFICAȚII TEHNICE:

FA-5082-2: 230V • 50Hz • 2000W

FA-5083-2: 230V • 50Hz • 2500W

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Електроуредите на "FIRST Austria" изпълняват признатите технически и правни предписания за безопасност. За безопасно използване на този уред моля спазвайте следните указания:

- Моля преди първото пускане в действие прочетете внимателно упътването за използване и го запазете за по-късни справки.
- Включвайте уреда само към подходящ контакт със същото напрежение на мрежата, каквото е посочено на типовата табелка от долната страна на уреда.
- Поставете уреда на чиста, плоска и устойчива на горещина подложка на разстояние най-малко 5cm от стената. Мястото над уреда следва да се държи свободно, за да може въздухът да циркулира безпрепятствено. Никога не поставяйте уреда върху горещи подложки или близо до открит пламък. Убедете се, че кабелът за хранване от мрежата не се допира до горещите части на уреда.
- При пускане в действие уредът се нагорещява. Затова внимавайте да не докосвате горещите части.
- Нагорещените мазнини могат да се запалят. Затова ястия, които се приготвят с мазнина или олио (напр. пържени картофи) трябва постоянно да се наблюдават.
- Никога не оставяйте горещия уред без надзор, дори ако хранващият кабел не е включен. Не премествайте уреда, когато върху котлона се намира съд за готвене – съществува опасност от нараняване. Прибирайте уреда едва след като изстине.
- Изваждайте хранващия кабел от мрежата след използване, преди почистване или в случай на смущение.
- Никога не потопявайте уреда във вода. Пазете и кабела от влага.
- Децата не съзнават опасностите при работа с електроуреди, затова те трябва да използват електроуреди само под наблюдение. Дори използването на уреда в присъствието на деца изисква особена предпазливост.
- При изключване на уреда от контакта не теглете кабела, а изключително само щепсела.
- Видими повреди на уреда или на мрежовия кабел изискват проверка и ремонт от специализиран персонал или от сервиз.
- Ние не носим отговорност за евентуални повреди поради неправилно използване или използване не по предназначение.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липсващи знания и опит, освен ако не се наблюдават или не се инструктират относно употребата на уреда от лице, отговарящо за безопасността им.
- Децата трябва да се наблюдават, за да се уверите, че не си играят с уреда.

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА – FA-5082-2

- Уредът има регулируем котлон с нагревателна площ с диаметър 180mm и мощност от 2000 Watt, терmostat и индикатор за работния режим.
- Индикаторът за работния режим свети при включен котлон.
- Температурата на котлона може да се настройва с помощта на терmostat до 500°C.

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА – FA-5083-2

- Уредът има два регулируеми котлона.
 - а) Левият котлон има нагревателна площ с диаметър 180mm и мощност от 1500 Watt.
 - б) Десният котлон има нагревателна площ с диаметър Ø150mm и мощност от 1000W.
 - в) Обща консумация на енергия: 2500W.
- Всеки котлон има термостат и контролна лампичка за работния режим.
- Контролната лампичка за работния режим показва, когато съответният котлон работи.
- Температурата на котлоните може да се настрои с помощта на съответния термостат до 500°C.

За да се отстрани невидимото защитно фолио от котлона, трябва да го загреете за около 5 минути при максимална температура (без тиган). Не се притеснявайте, ако при първото пускане в действие евентуално се появи дим, моля погрижете се за достатъчна вентилация на помещението.

Съдове за готвене: използвайте само съдове, подходящи за електрически котлони, със съответен диаметър. Неравни дъна или твърде малки диаметри не гарантират правилна работа и прехосват енергия.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА АВТОМАТИЧНИЯ КОНТРОЛ

Вградената термоавтоматика регулира температурата на котлона, като се включва и изключва на кратки интервали.

Придържайте се към следните стойности, за да достигнете желаната температура:

- Запазване в топло състояние и подгряване: степен 1 и 2
- Готвене на пара, задушаване и варене: степен 3 и 4
- Печене и пържене: степен 5 и 6

Автоматичният котлон има следните предимства спрямо традиционните котлони: той може да нагрее с максимална енергия и поддържа температурата с минимална енергия, без да е необходимо да се превключва. При това се избягва прегряване на котлона.

ПОЧИСТВАНЕ

Почиствайте повърхността на котлона в студено състояние с влажна кърпа. Не използвайте средства за търкане. Никога не потопявайте уреда във вода.

**ЗА ЧИСТА ОКОЛНА СРЕДА**

Не изхвърляйте опаковъчния материал или старите уреди заедно с другите отпадъци! Предавайте ги за рециклиране на съответните места. Осведомете се от местните власти или в съответните институции за други подробности относно отвеждането и рециклирането.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

FA-5082-2: 230V • 50Hz • 2000W

FA-5083-2: 230V • 50Hz • 2500W

SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI

FIRST Austria elektros prietaisai atitinka pripažintus technikos ir teisės reikalavimus. Norėdami saugiai naudoti prietaisą, būtina laikytis šių nurodymų:

- Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir kruopščiai saugokite vėlesniam naudojimui.
- Prietaisą junkite tik į tinkamą elektros tinklą su prietaiso lentelėje nurodyta įtampa.
- Prietaisą pastatykite ant švaraus, lygaus ir karščiui atsparaus paviršiaus ne mažesniu nei 5cm atstumu nuo sienos. Erdvę virš prietaiso laikykite atvira, kad laisvai galėtų cirkuliuoti oras. Jokių būdu nedėkite prietaiso ant įkaitusių paviršių ir prie atviros ugnies. Užtikrinkite, kad maitinimo kabelis neprišiliestų prie įkaitusių prietaiso dalių.
- Naudojamas prietaisas įkaista. Todėl neprišilieskite prie įkaitusių dalių.
- Perkaitę riebalai gali užsidegti. Todėl patiekalus, ruošiamus su riebalais ir aliejumi (pavyzdžiui, skrudintas bulvytes), gaminkite ypač atsargiai.
- Jokių būdu nepalikite įkaitusio prietaiso be priežiūros, net jei ištrauktas tinklo kištukas. Negabenkite kaitinamosios plokštelės, jei ant jos uždėtas indas, nes gali kilti sužalojimų pavojus. Prietaisą laikyti padėkite tik jį atvėsinę.
- Baigę naudoti prietaisą, prieš jį valydami arba įvykus gedimui, ištraukite tinklo kištuką.
- Jokių būdu nemerkite prietaiso į vandenį. Taip pat apsaugokite kabelį nuo drėgmės.
- Vaikai nėra įgudę naudotis elektros prietaisais, todėl juos dirbant būtina prižiūrėti. Netgi naudodami prietaisą šalia vaikų, būkite ypač atsargūs.
- Išjungdami prietaisą iš elektros tinklo, laikykite už kištuku, bet ne už kabelio.
- Atsiradus matomiems prietaiso arba tinklo kabelio pažeidimams, perduokite prietaisą patikrinti kvalifikuotam specialistui arba klientų aptarnavimo tarnybai.
- Mes neatsakome už gedimus, atsiradusius dėl netinkamo prietaiso naudojimo ir naudojimo ne pagal paskirtį.
- Šį įrenginį draudžiama naudoti žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminę ar protinę negalią arba patirties ir žinių neturintiems asmenims, nebent juos prižiūri arba nurodo, kaip naudotis įrenginiu, už jų saugumą atsakingas asmuo.
- Vaikai turi būti prižiūrimi, siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.

PRIETAISO APRAŠYMAS – FA-5082-2

- Prietaise įrengta reguliuojama 180mm skersmens ir 2000W galios kaitinamoji plokštelė, termostatas ir būklės indikatorius.
- Indikatorius užsidega įjungus kaitinamąją plokštelę.
- Termostatu kaitinamosios plokštelės temperatūrą galima nustatyti iki 500°C.

PRIETAISO APRAŠYMAS – FA-5083-2

- Prietaise įrengtos dvi reguliuojamos kaitinamosios plokštelės.
 - a) Kairioji kaitinamoji plokštelė yra 180mm skerspjūvio ir 1500W galios.
 - b) Dešinioji kaitinamoji plokštelė yra Ø150mm skerspjūvio ir 1000W galios.
 - c) Bendras galio suvartojimas: 2500W.
- Kiekvienoje plokštelėje įrengtas termostatas ir būklės indikatorius.
- Būklės indikatorius rodo, ar įjungta kaitinamoji plokštelė.
- Termostatu kaitinamosios plokštelės temperatūrą galima nustatyti iki 500°C.

Norėdami nuimti apsauginę kaitinamosios plokštelės plėvelę, maždaug 5 minutes pakaitinkite ją didžiausia šiluma (neuždėję keptuvės). Naudojant prietaisą pirmą kartą, visiškai normalu, kad atsiranda dūmų, todėl užtikrinkite gerą vėdinimą. Indai virimui: naudokite tik elektrinei viryklei pritaikytus, reikiamo skersmens indus. Indai su nelygiu dugnu ir mažu skersmeniu neužtikrina tinkamo naudojimo ir netaupo energijos.

AUTOMATINĖS KONTROLĖS SISTEMOS NAUDOJIMAS

Automatinė temperatūros reguliavimo sistema reguliuoja kaitinamosios plokštelės temperatūrą ją periodiškai įjungdama ir išjungdama.

Laikykitės šių temperatūros nuostatų:

- | | |
|-------------------------------------|------------------|
| • Šilumos palaikymas ir pašildymas: | 1 ir 2 stiprumas |
| • Garinimas ir virimas: | 3 ir 4 stiprumas |
| • Skrudinimas ir kepinimas: | 5 ir 6 stiprumas |

Automatinės kaitinamosios plokštelės pranašumai prieš nuolatinio veikimo plokšteles: Pasiekus norimą temperatūrą, neperstatoma plokštelė išlaiko reikiamą šilumą suvartodama ypač mažai energijos. Be to, išvengiama kaitinamosios plokštelės perkaitimo.

VALYMAS

Atvėsusios kaitinamosios plokštelės paviršių nuvalykite drėgna šluoste. Nenaudokite šiurkščių šveitiklių. Jokiu būdu nemerkitė prietaisą į vandenį.



APLINKOS APSAUGA

Neišmeskite pakuotės medžiagų ir senų prietaisų! Priduokite jų atliekas sutvarkyta atsakingoms tarnyboms. Norėdami gauti daugiau informacijos apie atliekų tvarkymą ir utilizavimą, kreipkitės į vietos institucijas.

TECHNINIAI DUOMENYS:

FA-5082-2: 230V • 50Hz • 2000W

FA-5083-2: 230V • 50Hz • 2500W

VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

Električni uređaji **FIRST Austria**, ispunjavaju priznate tehničke i pravne odredbe o sigurnosti. Da biste bez opasnosti koristili ovaj uređaj, molimo Vas da poštujuete sledeća uputstva:

- Molimo Vas da pre prvog puštanja u rad pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu, i da ga sačuvate za kasnije čitanje.
- Uređaj priključite samo na odgovarajuću utičnicu sa istim mrežnim naponom, kao što je navedeno na tipskoj pločici na donjoj strani uređaja.
- Uređaj postavite na čistu, ravnu i na toplotu otpornu površinu, sa odstojanjem od najmanje 5cm od zida. Prostor iznad uređaja bi trebalo da bude slobodan, tako da vazduh nesmetano može da cirkuliše. Uređaj nikada ne postavljajte na vrele podloge ili u blizini otvorene vatre. Uverite se da kabl za struju ne dolazi u kontakt sa vrućim delovima uređaja.
- Uređaj se zagreva kada je uključen. Zbog toga vodite računa da ne dodirujete vruće delove.
- Pregrejana masti mogle bi da se zapale. Namirnice, čija priprema se vrši sa mašču ili uljem (kao npr.: pomfrit), je zbog toga potrebno stalno nadgledati.
- Vruć uređaj ne ostavljajte nikada bez nadzora – i onda kada kabl za struju nije uključen. Ne transportujte uređaj kada se pribor za kuvanje nalazi na ringli – postoji opasnost od povreda. Uređaj uskladištite tek kada se ohladi.
- Posle upotrebe, pre čišćenja ili u slučaju kvara izvucite utikač za struju.
- Nikada nemojte da potapate aparat u vodu. Zaštitite i kabl od vlage.
- Deca nisu svesna opasnosti u rukovanju sa električnim uređajima, zbog toga bi ona samo uz nadzor trebala da rukuju električnim uređajima. Čak i korišćenje u prisustvu dece zahteva posebnu pažnju.
- Kada isključujete uređaj, nemojte da vučete na samom kablu, već samo na utikaču za struju.
- Vidna oštećenja na uređaju ili na kablu za struju zahtevaju proveru i popravku od strane stručnog osoblja ili servisne službe.
- Ne odgovarajte za eventualna oštećenja nastala nestručnim rukovanjem ili ne svrsishodnom upotrebom.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim u slučaju kada ih prilikom upotrebe uređaja nadgledaju ili daju uputstva osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Decu treba nadzirati kako se ne bi igrala sa uređajem.

OPIS UREĐAJA – FA-5082-2

- Uređaj raspolaže sa podesivom ringlom sa grejnom površinom u prečniku od 180mm i snagom od 2000 Vati, termostatom i indikatorom uključenosti.
- Indikator uključenosti svetli kada je ringla uključena.
- Uz pomoć termostata temperatura ringle se može podesiti na temperaturu do 500° Celzijusa.

OPIS UREĐAJA – FA-5083-2

- Uređaj raspolaže sa dve podesive ringle.
 - a) Leva ringla ima grejnu površinu sa prečnikom od 180mm i snagom od 1500 Wati.
 - b) Desna ringla ima grejnu površinu sa prečnikom od Ø150mm i snagom od 1000 Wati.
 - c) Ukupna potrošnja struje: 2500 Wati.
- Svaka ringla ima termostat i kontrolnu lampicu uključeno.
- Kontrolna lampica uključeno prikazuje uključenost odgovarajuće ringle.
- Uz pomoć odgovarajućeg termostata temperatura ringli se može podesiti na temperaturu do 500° Celzijusa.

Da uklonite nevidljivu zaštitnu foliju sa ringle, morate da je oko 5 minuta zagrevate na maksimalnoj jačini (bez tiganja). Eventualni razvoj dima kod prve upotrebe ne treba da Vas uznemiri, pazite samo na dovoljnu ventilaciju u prostoriji.

Posude za kuvanje: Koristite samo posude sa odgovarajućim prečnikom, namenjene električnim šporetima. Neravno dno ili suviše uzan prečnik ne garantuju normalan rad i rasipaju energiju.

OVAKO KORISTITE AUTOMATSKU KONTROLU

Ugrađena temperaturna automatika reguliše temperaturu ringle tako što se u kratkim intervalima uključuje i isključuje.

Pridržavajte se sledećih vrednosti da postignete željenu temperaturu:

- Održavanje temperature i podgrevanje: stepen 1 i 2
- Parenje, dinstanje i kuvanje: stepen 3 i 4
- Pečenje i prženje: stepen 5 i 6

Automatska ringla ima sledeće prednosti u odnosu na konvencionalne ringle: Ona može da zagreje sa maksimumom energije i da željenu temperaturu onda održava sa minimalnom potrošnjom energije bez da je potrebno ponovo podešavati. Uz to se sprečava i pregrevanje ringle.

ČIŠĆENJE

Očistite površinu ringle mokrom krpom kada je hladna. Nemojte da koristite abrazivna sredstva. Nikada nemojte da potapate aparat u vodu.

**ZA LJUBAV ČISTOJ ŽIVOTNOJ SREDINI**

Nemojte jednostavno da bacate ambalažu ili stare uređaje! Uklonite ih na odgovarajućim mestima. Raspitajte se kod mesnih vlasti ili odgovarajućih institucija u vezi ostalih detalja u vezi uklanjanja i reciklaže.

TEHNIČKI PODACI:

FA-5082-2: 230V • 50Hz • 2000W

FA-5083-2: 230V • 50Hz • 2500W

SVARĀGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI:

Firmas **FIRST Austria** ražotās elektroierīces atbilst vispārāztītajiem tehniskajiem un likumā noteiktajiem drošības noteikumiem. Lai izvairītos no bīstamiem negadījumiem šīs ierīces lietošanas laikā, rūpīgi ievērojiet sekojošos norādījumus:

- Pirms uzsākat ierīces lietošanu, rūpīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un un uzglabāiet to pieejamā vietā arī vēlākai izmantošanai.
- Pievienojiet ierīci tikai tādai kontaktligzdai, kuras strāvas spriegums atbilst ierīces datu plāksnītē norādītajam strāvas spriegumam uz ierīces pamatnes.
- Novietojiet ierīci uz tīras, gludas un karstumizturīgas pamatnes tā, lai tā atrastos vismaz 5cm attālumā no sienas. Nodrošiniet netraucētu gaisa cirkulāciju, atstājot brīvu vietu arī virs ierīces. Nekādā gadījumā nenovietojiet ierīci uz karstas virsmas vai priekšmetu ar atklātu liesmu tuvumā. Pārlicinieties, ka ierīces strāvas vads ir novietots tā, ka tas nevar nonākt saskarē ar ierīces sakarsušajām detaļām.
- Ieslēdzot ierīci, tās virsma tiek karsēta. Pielūkojiet, ka Jūs nepieskarieties uzkaršajām plīts virsmas daļām.
- Pārkarsētas taukvielas var viegli uzliesmot un aizdegties. Ievērojiet īpašu piesardzību gatavojot ēdienus, kuru pagatavošanai ir nepieciešams liels tauku vai eļļas daudzums (piemēram, gatavojot frī kartupeļus), un neatstājiet plīti šādu ēdienu gatavošanas laikā bez uzraudzības.
- Nekādā gadījumā neatstājiet sakarsušu plīti bez uzraudzības, pat tad, kad ierīces strāvas vads nav pievienots elektrošķlam. Lai izvairītos no savainojumu gūšanas, nekādā gadījumā nepārvietojiet plīti, ja uz tās atrodas trauki, kuros tiek gatavoti ēdieni. Pārvietojiet ierīci tikai tad, kad tā ir pilnībā atdzisusi.
- Pēc ierīces lietošanas un pirms tīrīšanas, kā arī plīts darbības traucējumu gadījumos, atvienojiet ierīces kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Nekādā gadījumā nemērciet plīts virsmu ūdenī. Nepakļaujiet arī ierīces strāvas vadu mitruma iedarbībai.
- Bērniem izmantot elektroierīces ieteicams tikai vecāku uzraudzībā, jo bērni neapzinās šādu ierīču lietošanas bīstamību. Pat tad, ja ierīce tiek lietota, bērniem atrodies tās tuvumā, ir jāievēro īpaša piesardzība.
- Atvienojot ierīci no strāvas padeves, nevelciet aiz vada, bet gan atvienojiet tieši kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Ja ierīce vai tās strāvas vads ir redzamā veidā bojāti, nepieciešams veikt to pārbaudi, vēršoties pēc palīdzības vai nu klientu apkalpes centrā, vai pie kvalificēta speciālista.
- Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kuri radušies pašu lietotāju ierīces neuzmanīgas lietošanas rezultātā vai arī izmantojot ierīci neparedzētiem mērķiem.
- Šī ierīce nav paredzēta tādiem cilvēkiem (tai sk. bērniem), kam ir pazeminātas fiziskās, sensorās vai prāta spējas, kā arī pieredzes vai zināšanu trūkums, izņemot gadījumus, kad viņus pieskata vai par ierīces lietošanu instruē cilvēks, kas atbild par viņu drošību.
- Bērnus jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar ierīci.

IERĪCES – FA-5082-2 APRAKSTS

- Šī plīts sastāv no viena sildriņķa, kura karsēšanas temperatūru iespējams regulēt un kura sildvirsmas diametrs ir 180mm un jauda ir 2000 vati; tā ir aprīkota arī ar termostatu un darbības indikatoru.
- Darbības indikators iedegas, ieslēdzot sildriņķa karsēšanas funkciju.
- Ar termostata palīdzību Jūs variet uzstādīt vajadzīgo sildriņķa karsēšanas temperatūru līdz pat 500°C.

IERĪCES – FA-5083-2 APRAKSTS

- Šī virsma sastāv no diviem sildriņķiem, kuru karsēšanas temperatūru ir iespējams regulēt.
 - a) Kreisā sildriņķa diametrs ir 180mm; jauda 1500 vati
 - b) Labā sildriņķa diametrs ir Ø150mm; jauda 1000 vati.
 - c) Kopējais enerģijas patēriņš: 2500 vati.
- Katrs sildriņķis ir aprīkots ar termostatu un darbības kontrollampiņu.
- Darbības kontrollampiņa signalizē, ka attiecīgais sildriņķis ir ieslēgts.
- Ar attiecīgā termostata palīdzību Jūs variet uzstādīt vajadzīgo sildriņķa karsēšanas temperatūru līdz pat 500°C.

Lai atbrīvotos no neredzamās sildvirsmas aizsargplēves, sildriņķis ir jāuzkarsē līdz maksimālajai temperatūrā un jāturpina karsēt apmēram 5min. (nenovietojot uz sildvirsmas pannu). Neuztraucieties, ja pirmajā lietošanas reizē būs sajūtama dūmu smaka, centieties telpā nodrošināt pietiekamu ventilāciju.

Ēdiena gatavošanai izmantojamie trauki: Lietojiet tikai elektriskajai plīts virsmai piemērotus traukus ar sildriņķiem atbilstošu diametru. Nav vēlams lietot traukus ar negludām virsmām, kas pilnībā nenosedz sildriņķa virsmu, tādējādi nenodrošinot plīts pilnvērtīgu darbību un lieki patērējot enerģiju.

AUTOMĀTISKĀS KONTROLES FUNKCIJAS LIETOŠANA

Ar temperatūras automātiskās regulēšanas sistēmas palīdzību tiek regulēta sildriņķu temperatūra, sildvirsmas ik pa brīdim ieslēdzoties un izslēdzoties.

Ievērojiet sekojošās karsēšanas pakāpes, lai sasniegtu nepieciešamo temperatūru:

- Silta ēdiena uzturēšanai un uzsildīšanai: 1. un 2. pakāpe
- Tvaicēšanai, sutināšanai un vārīšanai: 3. un 4. pakāpe
- Grauzdēšanai un cepšanai: 5. un 6. pakāpe

Automātiski karsējamo sildriņķu izmantošanai salīdzinājumā ar parastajiem sildriņķiem ir šādas priekšrocības: sildvirsmas var tikt uzkarsēta līdz maksimālajai temperatūrai un saglabāt nepieciešamo temperatūru, patērējot minimālu enerģijas daudzumu, kā rezultātā nav nepieciešams uzstādīt karsēšanas funkciju atkārtoti. Tādējādi tiek novērsta arī sildriņķa pārkaršanas iespējamība.

TĪRĪŠANA

Tīrīšanu Jūs varat veikt tad, kad sildvirsmas ir pilnībā atdzisušas, noīrot to ar mitru lupatiņu. Nelietojiet skrāpējošus tīrīšanas līdzekļus. Nekādā gadījumā nemērciet plīts virsmu ūdenī.



TĪRAS APKĀRTĒJĀS VIDES SAGLABĀŠANAI

Neizmetiet iepakojumu un vairs neizmantojamas ierīces kopā ar citiem atkritumiem! Nogādājiet tos attiecīgās atkritumu pieņemšanas vietās. Sīkāku informāciju par nolietotas sadzīves tehnikas nogādāšanu speciālās atkritumu pārstrādes vietās un to otrreizējo pārstrādi Jūs varat saņemt vietējās pārvaldes iestādes vai attiecīgās institūcijās.

TEHNISKIE DATI:

FA-5082-2: 230V • 50Hz • 2000W

FA-5083-2: 230V • 50Hz • 2500W

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

За своєю безпечністю електроприлади від компанії **FIRST Austria** відповідають прийнятим технічним рекомендаціям та правовим нормам з безпеки. Проте Ви та інші користувачі даного приладу маєте дотримуватись наступних вимог:

- Перед тим як вперше використовувати цей прилад, уважно прочитайте надані інструкції та тримайте їх поблизу для подальшого звертання.
- Підключайте даний прилад лише до джерел перемінного струму з напругою, вказаною на паспортній табличці (розетка з гніздом для заземлення).
- Перед використанням встановіть прилад на чистій, рівній та жаростійкій поверхні. Відстань до стіни має становити принаймні 5см. Над приладом має бути вільний простір, що забезпечить відповідну циркуляцію повітря. Ніколи не кладіть прилад або кабель живлення на гарячі поверхні. Також забороняється встановлювати або оперувати приладом біля відкритого газового полум'я.
- Перевірте, щоб кабель живлення не торкався гарячих частин приладу.
- Під час роботи прилад нагрівається. Тому будьте обережні, щоб не торкнутись гарячих частин приладу.
- Перегрітий жир або олія може спалахнути. Тому під час готування страв з використанням жирів або олій (наприклад, картопля-фрі) треба завжди бути поруч.
- Увесь час, поки прилад залишається гарячим, навіть якщо він не підключений до живлення, він має бути під наглядом. Також забороняється переносити прилад з встановленою на ньому каструлею, тому що ви таким чином ризикуєте отримати опіки. Перш ніж очистити або ховати прилад, зачекайте поки він не остигне.
- Виделку слід виймати з розетки: після використання, перед чищенням та у разі несправності.
- Ніколи не занурюйте прилад у воду. Також, захищайте кабель живлення від потрапляння вологи.
- Діти не розуміють небезпеки, пов'язаної з використанням електричних приладів. Тому їм можна дозволяти користуватись ними лише під наглядом. Якщо поряд знаходяться діти, треба бути особливо обережними.
- Відключаючи прилад від живлення не тягніть за кабель.
- Якщо на кабелі живлення або приладі помітні пошкодження, вони мають бути оглянуті кваліфікованим спеціалістом, або в службі роботи з покупцями, тому що спеціальні прилади вимагають особливого ремонту.
- Ми не несемо відповідальності за будь-які пошкодження, які можуть виникнути внаслідок нецільового або неналежного використання даного приладу.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з фізичними та розумовими вадами, або особами без належного досвіду чи знань, якщо вони не пройшли інструктаж по користуванню цим пристроєм під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку.
- Не дозволяйте дітям гратися з цим пристроєм.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПРИЛАД – FA-5082-2

- Прилад обладнаний нагрівальною пластиною з регулюванням та поверхнею нагрівання діаметром 180мм та потужністю 2000Вт. Нагрівальна пластина підключена до терmostата та світлового індикатора.
- Коли нагрівальна пластина вмикається, індикатор починає світитись.
- Температуру нагрівальної пластини можна регулювати за допомогою терmostата до максимальної температури у 500°C.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПРИЛАД – FA-5083-2

- Прилад обладнаний двома нагрівальними пластинами.
 - а) Ліва нагрівальна пластина діаметром 180мм та потужністю 1500Вт.
 - б) Права нагрівальна пластина діаметром 150мм та потужністю 1000Вт.
 - в) Загальна споживана потужність: 2500Вт.
- Кожна нагрівальна пластина підключається до відповідного термостата та світлового індикатора.
- Коли вмикається нагрівальна пластина, починає світитись відповідний індикатор.
- Температуру нагрівальної пластини можна регулювати за допомогою термостата до максимальної температури у 500°C.

Для того щоб зняти з нагрівальної пластини прозору захисну плівку, вам слід розігрівати нагрівальну пластину без каструлі протягом п'яти хвилин при максимальній температурі. Вам не слід турбуватись, якщо з'явиться трохи диму. Під час першого розігрівання треба добре провітрити кімнату.

Кухонні приналежності: взагалі вам слід користуватись лише каструлями та сковорідками, призначеними для використання з нагрівальними пластинами відповідного діаметру. Якщо поверхня каструлі нерівна, або занадто мала, належне підігрівання не гарантується, а енергія буде витрачатись даремно.

ЯК КОРИСТУВАТИСЬ АВТОМАТИЧНИМ КЕРУВАННЯМ

При використанні автоматичного керування приготуванням температура нагрівальної пластини регулюється за рахунок вмикання та вимикання пластини з короткими інтервалами.

Для досягнення потрібної температури керуйте наступними приблизними значеннями:

- розігрівання або підтримання теплої температури: стадії 1 та 2
- пропарювання, варіння та кип'ятіння: стадії 3 та 4
- підсмажування: стадії 5 та 6

Автоматична електроплита має наступні переваги над звичайними електроплитами: вона може бути розігріта при максимальній енергії та підтримує необхідну температуру з мінімальною енергією без повторного регулювання. Більш того, завдяки цьому можна запобігти перенагріванню електроплити.

ЧИЩЕННЯ

Після того як електроплита остигла, протріть поверхню нагрівальної пластини вологою ганчіркою. Не використовуйте абразивні засоби. Не занурюйте прилад у воду.

**ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА**

Пакувальний матеріал та старі прилади не слід просто так викидати, вони мають бути передані до відповідних служб для утилізації. Додаткову інформацію щодо утилізації можна отримати в органах місцевого самоврядування або у відповідній установі.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

FA-5082-2: 230V • 50Гц • 2000Вт

FA-5083-2: 230V • 50Гц • 2500Вт

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.

INDICATIONS DE SECURITE IMPORTANTES

Les appareils électriques de **FIRST Austria** remplissent les prescriptions techniques et légales de sécurité. Pour une utilisation sans danger, veuillez respecter les indications suivantes :

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première mise en service et conservez-le pour une éventuelle recherche ultérieure.
- Ne branchez l'appareil qu'à une prise appropriée avec la même tension secteur que celle indiquée sur la plaque signalétique au bord inférieur de l'appareil.
- Placez l'appareil sur un support propre, plat et résistant à la chaleur à au moins 5cm du mur. L'espace au-dessus de l'appareil doit rester libre afin que l'air puisse circuler sans encombre. Ne placez jamais l'appareil sur des supports chauds ou à proximité d'un feu ouvert. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne touche pas les pièces chaudes de l'appareil.
- Lors de la mise en marche, l'appareil chauffe. Veillez à ne pas toucher les pièces chaudes.
- Les graisses surchauffées peuvent s'enflammer. Les aliments nécessitant une préparation avec de la graisse ou de l'huile (par exemples : des frites), réclament par conséquent une attention constante.
- Ne laissez pas l'appareil chaud sans surveillance, même si le câble secteur n'est pas branché. Ne transportez pas l'appareil si un ustensile de cuisson se trouve sur la plaque de cuisson, il existe un risque de blessure. Rangez l'appareil seulement lorsqu'il est froid.
- Débranchez la prise après utilisation, avant un nettoyage ou en cas de dommage.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau. Protégez le câble de l'humidité.
- Les enfants n'ont pas conscience des dangers relatifs aux appareils électriques, ils ne doivent donc manipuler les appareils électriques que sous surveillance. L'utilisation d'un appareil électrique en présence d'enfants nécessite une attention particulière.
- Si vous souhaitez débrancher l'appareil, ne tirez pas sur le câble mais seulement sur la fiche.
- Les dommages visibles sur l'appareil ou le câble d'alimentation nécessitent un contrôle ou une réparation par un personnel spécialisé ou un service après-vente.
- Nous ne sommes pas responsables des dommages éventuels causés par un maniement non approprié ou une utilisation non conforme.
- Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance du produit, à moins qu'elles ne soient mises sous la garde d'une personne pouvant les surveiller.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL – FA-5082-2

- L'appareil dispose d'une plaque de cuisson réglable avec une surface de chauffe de 180mm de diamètre et une puissance de 2000 Watt, d'un thermostat et d'un voyant de fonctionnement.
- Le voyant de fonctionnement s'allume lorsque la plaque de cuisson fonctionne.
- La température de la plaque de cuisson peut être réglée au moyen du thermostat au maximum sur 500°C.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL – FA-5083-2

- L'appareil dispose de deux plaques de cuisson réglables.
- a) La plaque de cuisson gauche a une surface de chauffe de 180mm de diamètre et une puissance de 1500 Watt.
- b) La plaque de cuisson droite a une surface de chauffe de 150mm de diamètre et une puissance de 1000 Watt.
- c) Consommation énergétique totale : 2500 Watt.
- Chaque plaque de cuisson dispose d'un thermostat et d'un voyant de contrôle de fonctionnement.
- Le voyant de contrôle de fonctionnement indique le fonctionnement de la plaque chauffante respective.
- La température des plaques de cuisson peut être réglée au moyen du thermostat au maximum sur 500°C.

Pour retirer la feuille de protection invisible de la plaque de cuisson, vous devez la chauffer pendant environ 5 minutes à température maximale (sans poêle). Une éventuelle formation de fumée lors de la première mise en marche ne doit pas vous inquiéter, veuillez aérer suffisamment la pièce.

Ustensiles de cuisson : N'utilisez pour le cuiseur électrique qu'une vaisselle appropriée avec le diamètre correspondant. Les fonds inégaux ou de faible diamètre ne garantissent pas un bon fonctionnement et gaspille de l'énergie.

VOICI COMMENT UTILISER LE CONTROLE AUTOMATIQUE

Le contrôle de température automatique intégré régule la température de la plaque de cuisson en s'éteignant et s'allumant à intervalles brefs.

Respectez les valeurs suivantes pour atteindre la température souhaitée :

- Tenir chaud et Réchauffer : niveaux 1 et 2
- Cuire à l'étuvée, cuire à la vapeur et bouillir : niveaux 3 et 4
- Griller et rôtir : niveaux 5 et 6

La plaque de cuisson automatique présente les avantages suivants par rapport à des plaques de cuisson conventionnelles : elle peut chauffer avec un maximum d'énergie et maintenir la température souhaitée avec une énergie minimale sans devoir être réglée. Cela évite en outre une surchauffe de la plaque de cuisson.

NETTOYAGE

Nettoyez la surface de la plaque de cuisson, lorsque celle-ci est froide, avec un chiffon humide. N'utilisez pas d'agent abrasif. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.

**POUR UN ENVIRONNEMENT PROPRE**

Ne jetez pas simplement les matériaux d'emballage ou les appareils usagers! Jetez-les dans des endroits appropriés. Informez-vous auprès des autorités locales ou des institutions correspondantes sur les autres détails concernant l'enlèvement des déchets et le recyclage.

DONNEES TECHNIQUES :

FA-5082-2 : 230V ~ 50Hz • 2000W

FA-5083-3 : 230V ~ 50Hz • 2500W

ҚОЛДАНУ ЖӨНІНДЕ НҰСҚАУЛЫҚТАР**ҚАУІПСІЗДІКТІҢ МАҢЫЗДЫ ЕРЕЖЕЛЕРІ**

First Austria фирмасының электрлі құралдарын қолдану қауіпсіздігі туралы заңды ережелерге бағынады. Сонымен қатар Сіз және басқа да тұтынушылар бұл құрылғыны пайдалануда келесідей ережелерді сақтаулары тиіс.

- Бұл нұсқаулықтарды құрылғыны қолданар алдында мұқият оқып шығыңыз және болашақта кеңес алу үшін сақтап қойыңыз.
- Құрылғыны тек пластинкада көрсетілгендей кернеуі бар ауыспалы ток көзіне қосыңыз.
- Құрылғыны жылу кедергісі бар таза әрі тегіс бетке орналастырыңыз. Қабырғадан қашықтығы ең аз дегенде 5см. болуы керек.
- Құрылғы үстіндегі кеңістік ауаның еркін алмасуы үшін бос болуы керек. Құрылғыны немесе шнурды ешқашан ыстық жерге қоймаңыз. Сондай-ақ жанып тұрған газды конфоркалардан аулақ қолдану қажет.
- Шнур мен құрылғының ыстық бетінің жанаспауын тексеріңіз.
- Қосулы кезінде құрылғы өте қатты қызады. Сондықтан абай болыңыз және оны қолмен ұстамаңыз.
- Қызған май жануы мүмкін. Сондықтан май қолданылған тағамдар (фри картобы) үнемі бақылауда әзірленуі керек.
- Құрылғы ыстық болып тұрғанда, егер ол токта ажыратылған болса да, ол бақылауда болуы қажет. Сондай-ақ оны үстінде кастрюлі бар кезінде орнынан жылжытуға болмайды – күйіп қалу қаупі бар. Құрылғыны ыстық күйінде жинамаңыз.
- Шнурды қолданған соң, тазалау алдында және ақауы бар кезде розеткадан суырып қойған жөн.
- Электр құрылғыларымен жұмыс кезіндегі қауіпті балалар түсіне бермейді. Сондықтан оларға бұл құрылғыларды бақылаумен ғана қолдануға рұқсат беруге болады. Балалардың жанында электр құрылғыларын пайдаланғанда аса мұқият болу керек.
- Электр желісінен ажырату үшін шнурды тартуға болмайды.
- Егер құрылғы мен шнур ақауланса оларды тексеру үшін білікті маманға немесе тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына апарған жөн.
- Егер шнурда ақау болса, оны тек тұтынушыға қызмет көрсету орындары ғана ауыстырып бере алады, себебі ол үшін арнайы жабдықтар қажет.
- Егер құрылғыны арнайы мақсатта пайдаланбай немесе дұрыс қолданбаған жағдайда, онда біз болған ақаулық үшін жауапкершілік алмаймыз.

FA-5082-2 ҚҰРЫЛҒЫСЫНЫҢ СИПАТТАМАСЫ

- Бұл құрылғы жылыту ауданының диаметрі 180мм және қуаты 2000 ватт болатын плита. Ол термостатпен және индикатор шаммен жалғанған.
- Плита қосулы кезінде индикатор шам жанып тұрады.
- Плитаның температурасы ең жоғары дегенде 500°C-қа дейін реттеледі.

FA-5083-2 ҚҰРЫЛҒЫСЫНЫҢ СИПАТТАМАСЫ

- Құрылғы ыстық реттелетін екі плата-плиталардан тұрады.
- a) Плитаның сол жағы – жылыту бетінің л = 180мм және қуаты 2500 ватт.
- b) Плитаның оң жағы – жылыту бетінің л = 150мм және қуаты 1000 ватт.
- c) Энергияның жалпы шығыны 2500 ватт.

- Плитаның әрбір жағы термостатпен және индикатор шаммен жалғанған.
- Индикатор - шамы қайсыбір плита қосылғанда жанады.
- Плита температурасы ең жоғарғы 500°C- қа дейін реттеледі.

Плитаның үстіндегі көрінбейтін қабықшаны кетіру үшін плитаның үстіне касрюль қоймай 5 минут жоғары температурада қыздыру керек. Егер аздап түтіндесе қорықпаңыз. Плитаны алғаш қосқанда бөлменің ауасын қажетті мөлшерде тазартыңыз.

Ас-үй жабдықтары:

Сіз электр плиталарға ғана арналған және арнайы диаметрдегі кастрюльдерді және табандарды ғана қолданғаныңыз жөн. Егер кастрюль табаны тегіс емес және аса кішкентай болса, біз құрылғы қызметіне кепілдік бермейміз және Сіз де энергияны текке шығындайсыз.

АВТОМАТТЫ РЕТТЕУДІ ҚОЛДАНУ ТӘРТІБІ:

Автоматты реттегіш температурасы аз уақытқа қосылып, өшу арқылы реттеледі. Қажетті температураны алу үшін келесідей шамаларды пайдаланыңыз.

- | | |
|------------------------|-------------------|
| - асты жылыту | 1 және 2-ші қадам |
| - буға пісіру, қайнату | 3 және 4-ша қадам |
| - қақтау, кептіру | 5 және 6-шы қадам |

Автоматты плитаның конвенциалдық плитадан ерекшелігі мынада: ол жоғары энергиямен қызады және қосымша реттеусіз аз энергиямен қажетті температураны ұстап тұрады. Ең жақсысы, бұл арқылы плитаның қызып кетуін болдырмайды.

ТАЗАЛАУ

Плита суып тұрғанда оның бетін ылғал шүберекпен сүртіңіз. Абразивті маталарды қолдануға болмайды. Құрылғыны суға салмаңыз.

Қоршаған ортаның тазалығын сақтау үшін орау материалдарын немесе ескі құрылғыларды лақтырмаңыз. Оларды қайта өңдеуге тапсырыңыз. Сіздің жергілікті әкімшілігіңізден және арнайы қызметтен қайта өңдеу туралы қосымша мәліметтерді сұраңыз.

ТЕХНИКАЛЫҚ МӘЛІМЕТТЕР:

FA-5082-2: 230В • 50Гц • 2000Вт

FA-5083-2: 230В • 50Гц • 2500Вт

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

La sicurezza degli apparecchi elettrici di **FIRST Austria** è conforme alle direttive tecniche riconosciute e alle normative legali per la sicurezza. Tuttavia, tu e gli altri utenti dell'apparecchio dovete osservare quanto segue:

- Leggere queste istruzioni con attenzione prima di usare l'apparecchio per la prima volta e conservarle per futura consultazione.
- Collegare l'apparecchio solo a corrente alternata con tensione come specificata sulla piastrina (presa con messa a terra).
- Per l'uso porre l'apparecchio su una superficie pulita, piana e resistente al calore. La distanza dalla parete deve essere di almeno 5cm. L'area al di sopra dell'apparecchio deve essere libera per consentire la libera circolazione dell'aria. Non porre l'apparecchio o il cavo di alimentazione su superfici calde. Né l'apparecchio deve essere posto o utilizzato in prossimità di fiamme di gas esposte.
- Assicurarsi che non ci sia contatto tra il cavo di alimentazione e le parti calde dell'apparecchio.
- L'apparecchio diventa caldo durante il funzionamento. Pertanto, far attenzione a non toccare parti calde.
- Grassi e oli surriscaldati possono accendersi. Alimenti preparati con oli e grassi (come ad es. patate fritte) devono essere preparati sempre sotto supervisione.
- Fino a quando l'apparecchio è caldo - anche quando non collegato all'alimentazione - esso deve essere sotto supervisione. Non deve essere sotto supervisione Né deve essere trasportato con una pentola sulla piastra calda - pericolo di ustione. Consentire all'apparecchio di raffreddarsi completamente prima di pulirlo e riporlo.
- La spina deve essere rimossa: dopo l'uso, prima della pulizia e in caso di malfunzionamento.
- Non immergere l'apparecchio in acqua. Proteggere anche il cavo dall'umidità.
- I bambini non comprendono i pericoli che possono derivare dal funzionamento di apparecchi elettrici. Pertanto deve essere consentito loro di usare apparecchi elettrici solo sotto supervisione. Cura speciale deve essere prestata in presenza di bambini.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.
- Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione presentano segni visibili di danni, devono essere verificati da personale qualificato o servizio clienti in quanto possono essere necessari in questo caso strumenti speciali.
- Non siamo responsabili per danni derivanti dall'uso dell'apparecchio per scopi diversi da quello originariamente inteso o se non utilizzato correttamente.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi bambini) con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali o prive di esperienza e conoscenze in merito, salvo in presenza di altre persone che ne sorvegliano l'operato o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati onde evitare che giochino con l'apparecchio.

DESCRIZIONE APPARECCHIO – FA-5082-2

- L'apparecchio è caratterizzato da una piastra di cottura regolabile con una superficie riscaldante di 180mm di diam. e una potenza di 2000 watt. La piastra di cottura è collegata a un termostato e a una spia.
- La spia si accende quando la piastra di cottura è accesa.
- La temperatura della piastra di cottura può essere regolata mediante termostato fino a 500°C.

DESCRIZIONE APPARECCHIO – FA-5083-2

- L'apparecchio è caratterizzato da due piastre di cottura regolabili.
 - a) La piastra di sinistra con una superficie riscaldante di 180mm diam. e una potenza di 1500 watt.
 - b) La piastra di destra con una superficie riscaldante di 150mm diam. e una potenza di 1000 watt.
 - c) Assorbimento di potenza totale: 2500 watt.
- Ogni piastra di cottura è collegata a un termostato e a una spia.
- La spia si accende quando la piastra di cottura appropriata è accesa.
- La temperatura della piastra di cottura può essere regolata mediante termostato fino a 500°C.

Per rimuovere la pellicola protettiva invisibile dalla piastra di cottura, si deve riscaldare la piastra senza pentola su di essa per almeno cinque minuti a calore max. Non ci si deve spaventare del leggero sviluppo di fumo. Dopo il primo riscaldamento, arieggiare l'ambiente.

Utensili di cottura: principalmente si devono utilizzare solo pentole e padelle concepite per fornelli elettrici con un diametro appropriato. Se le superfici delle pentole sono irregolari o troppo piccole per essere utilizzate correttamente non possono essere garantite e si spreca energia.

COME UTILIZZARE IL CONTROLLO AUTOMATICO

Il controllo integrato regola la temperatura della piastra di cottura accendendosi e spegnendosi a brevi intervalli.

Osservare i seguenti valori approssimativi per ottenere la temperatura desiderata:

- mantenere caldo e riscaldare: fasi 1 e 2
- cottura a vapore, stufatura, bollitura: fasi 3 e 4
- frittura, arrosto: fasi 5 e 6

La piastra di cottura automatica ha i seguenti vantaggi rispetto alle piastre di cottura convenzionali: essa può essere riscaldata all'energia massima e mantenuta la temperatura desiderata con energia minima senza necessità di regolazione. Inoltre, in questo modo può essere evitato il surriscaldamento della piastra di cottura.

PULIZIA

Pulire la superficie della piastra quando fredda con un panno umido. Non utilizzare sostanze abrasive.

Non immergere in acqua



PER IL BENE DI UN AMBIENTE PULITO

Non gettare semplicemente il materiale di imballaggio o dispositivi vecchi, ma riciclarli. Chiedere alle autorità locali o all'agenzia locale ulteriori dettagli in merito al riciclaggio.

SPECIFICHE TECNICHE:

FA-5082-2: 230V • 50Hz • 2000W

FA-5083-2: 230V • 50Hz • 2500W

ISTRUZIONI IMPORTANTES DE SEGURIDAD

La seguridad de los aparatos eléctricos de **FIRST Austria** cumple con las directivas técnicas reconocidas y las normativas legales de seguridad. No obstante, usted y los demás usuarios deben cumplir con los siguientes:

- Rogamos lea estas instrucciones detenidamente antes de usar el aparato por primera vez y guárdelas como referencia futura.
- Conecte únicamente el aparato a una alimentación de corriente alterna con el voltaje especificado tal y como se especifica en la placa identificativa (toma de tierra).
- Para utilizarlo, coloque el aparato sobre una superficie limpia, plana y resistente al calor. La distancia a la pared debe ser de al menos 5cm. La zona por encima del aparato debe permitir una circulación del aire sin obstrucciones. No coloque nunca el aparato o el cable de alimentación sobre superficies calientes. Tampoco se debe colocar ni poner en funcionamiento el aparato cerca de llamas de gas vivas.
- Asegúrese que no hay contacto entre el cable de alimentación y las piezas calientes del aparato.
- El aparato se calienta durante su funcionamiento. Por lo tanto, tenga cuidado en no tocar las partes que se calientan.
- Las grasas y aceites sobrecalentados pueden encenderse. Por lo tanto, las comidas preparadas con grasas y aceites (por ejemplo, patatas fritas) deben prepararse siempre bajo supervisión.
- Siempre que el aparato esté caliente – incluso cuando no está conectado a la corriente – debe permanecer bajo supervisión. Nunca debe permanecer sin supervisión. Tampoco debe transportarse con una sartén sobre el hornillo – existe el peligro de quemarse. Deje que el aparato se enfríe totalmente antes de limpiarlo y guardarlo.
- Se debe tirar del enchufe: después de su uso, antes de limpiarlo y en el caso de que no funcione debidamente.
- Nunca sumerja el aparato en agua. Asimismo proteja el cable frente a la humedad.
- Los niños no se dan cuenta de los peligros que pueden surgir cuando se trabaja con aparatos eléctricos. Por lo tanto, solo se debe permitir que los niños usen aparatos eléctricos bajo supervisión. Se debe tener un cuidado especial en presencia de los niños.
- No tire del cable principal para desconectar el aparato de la corriente eléctrica.
- En caso de que el aparato o el cable de alimentación muestren signos visibles de daños, deben ser examinados por personal formado o por el servicio de atención al cliente como el equipo especial que es y que requiere en este caso.
- No asumimos ninguna responsabilidad por los daños que puedan producirse en caso de que el aparato se emplee para otra finalidad que la originalmente prevista o en caso de que se use de forma indebida.
- Este aparato no está diseñado para su uso por parte de personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que presentan falta de experiencia y conocimientos, salvo que se les haya supervisado o se les haya formado en el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Siempre debe supervisarse a los niños para asegurarse que no juegan con el aparato.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO - FA-5082-2

- El aparato presenta una placa de calentamiento regulable con una superficie de calentamiento de 180mm de diámetro y una potencia eléctrica de 2000W. La placa de calentamiento está conectada a un termostato y a una lámpara indicadora.

- La lámpara indicadora se ilumina cuando se enciende la placa de calentamiento.
- La temperatura de la placa de calentamiento se puede ajustar indefinidamente mediante el termostato a una temperatura máxima de 500°C.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO - FA-5083-2

- El aparato presenta dos placas de calentamiento regulables.
 - a) La placa de calentamiento izquierda presenta una superficie de calentamiento de 180mm de diámetro y una potencia eléctrica de 1500W.
 - b) La placa de calentamiento derecha presenta una superficie de calentamiento de 150mm de diámetro y una potencia eléctrica de 1000W.
 - c) Consumo energético total: 2500 Vatios
- Cada placa de calentamiento está conectada a un termostato y a una lámpara indicadora.
- La lámpara indicadora se ilumina cuando se enciende la placa de calentamiento adecuada.
- La temperatura de la placa de calentamiento se puede ajustar indefinidamente mediante el termostato a una temperatura máxima de 500°C.

Para eliminar la lámina protectora invisible de la placa de calentamiento debe calendar la misma sin la cazuela durante aproximadamente cinco minutos al máximo calor. No debe preocuparse porque se desarrollen ligeros humos. Mientras lo calienta por primera vez, airee bien la habitación.

Utensilios de cocina: Principalmente debe usar solo cazuelas y sartenes diseñadas para cocinas eléctricas con un diámetro adecuado. Si las superficies de las cazuelas son irregulares o demasiado pequeñas no se puede garantizar un funcionamiento adecuado y se malgasta energía.

MODO DE EMPLEO DEL CONTROL AUTOMÁTICO

El control incorporado regula la temperatura de la placa de calentamiento encendiéndola y apagándola a intervalos breves.

Cumpla con los siguientes valores aproximados para conseguir la temperatura deseada:

- Mantener caliente y calentar: Fases 1 y 2
- Cocinar al vapor, estofar, hervir: Fases 3 y 4
- Freír, asar: Fases 5 y 6

La placa de calentamiento automática tiene las siguientes ventajas sobre las placas de calentamiento convencionales: puede calentarse con la energía máxima y mantiene la temperatura que desee con la mínima energía sin tener que reajustarla. Además, así se puede prevenir el sobrecalentamiento de la placa de calentamiento.

LIMPIEZA

Limpe la superficie de la placa de calentamiento con un paño húmedo cuando esté fría. Do use abrasivos. No sumerja el aparato en agua.

POR UN MEDIOMBIENTE LIMPIO

Simplemente no tire el material del envase o los aparatos antiguos, sino que debe entregarlos a los servicios de reciclaje. Pregunte a las autoridades locales o a la agencia local adecuada para obtener más detalles respecto al reciclaje

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

FA-5082-2: 230V • 50Hz • 2000W / **FA-5083-2:** 230V • 50Hz • 2500W

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Σε θέματα ασφάλειας των ηλεκτρικών συσκευών της, η **FIRST Austria** τηρεί τις αναγνωρισμένες τεχνικές οδηγίες και τους νομικούς κανονισμούς. Ωστόσο, εσείς, καθώς και οι υπόλοιποι χρήστες της συσκευής, οφείτε να τηρείτε τα παρακάτω:

- Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά και διατηρήστε τις για μελλοντική αναφορά.
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος με την τάση που ορίζεται στην ονομαστική πλακέτα (πρίζα γείωσης).
- Για τη χρήση, τοποθετήστε τη συσκευή σε μια καθαρή, επίπεδη και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια. Η απόσταση από τους τοίχους πρέπει να είναι τουλάχιστον 5 εκ. Ο χώρος γύρω από τη συσκευή πρέπει να είναι ελεύθερος για να μην παρεμποδίζεται η κυκλοφορία του αέρα. Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας επάνω σε θερμές επιφάνειες. Η συσκευή δεν πρέπει να τοποθετείται ή να χρησιμοποιείται κοντά σε ανοικτές φλόγες αερίου.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει επαφή ανάμεσα στο καλώδιο τροφοδοσίας και τα θερμά τμήματα της συσκευής.
- Η συσκευή θερμαίνεται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Προσέχετε να μην αγγίζετε τα θερμά σημεία της.
- Τα λίπη και λάδια που θερμαίνονται υπερβολικά μπορούν να αναφλεγούν. Το φαγητό που παρασκευάζεται με λάδια και λίπη (π.χ. τηγανιτές πατάτες) πρέπει να παρασκευάζεται πάντα υπό επίβλεψη.
- Όσο η συσκευή παραμένει θερμή, ακόμη και εάν δεν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα, θα πρέπει να είναι υπό επίβλεψη. Δεν πρέπει να μεταφέρεται όταν υπάρχουν πάνω στο μάτι σκευή – κίνδυνος εγκαύματος. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πλήρως πριν την καθαρίσετε και την αποθηκεύσετε.
- Αποσυνδέστε το φισ: μετά τη χρήση, πριν τον καθαρισμό και σε περίπτωση δυσλειτουργίας.
- Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό. Προστατεύετε το καλώδιο από την υγρασία.
- Τα παιδιά δεν συνειδητοποιούν τους κινδύνους που μπορεί να προκύψουν κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών. Γι' αυτόν τον λόγο, θα πρέπει να επιτρέπεται η χρήση ηλεκτρικών συσκευών από παιδιά μόνο υπό επίβλεψη. Προσέχετε ιδιαίτερα εάν είναι παρόντα παιδιά.
- Μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από το ρεύμα.
- Εάν η συσκευή ή το καλώδιο ρεύματος εμφανίζουν ορατές ενδείξεις φθοράς, θα πρέπει να ξετάζονται από εκπαιδευμένο προσωπικό ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, καθώς απαιτείται ειδικός εξοπλισμός για τις επισκευές.
- Απαλλασσόμαστε από κάθε ευθύνη για ζημιές που ενδέχεται να προκύψουν εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους εκτός των αρχικά προοριζόμενων ή σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης της.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης αν δεν έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ – FA-5082-2

- Η συσκευή διαθέτει ένα ρυθμιζόμενο μάτι κουζίνας με θερμαινόμενη επιφάνεια διαμέτρου 180 mm και ισχύ 2000 Watt. Το μάτι κουζίνας συνδέεται με έναν θερμοστάτη και μια ενδεικτική λυχνία.
- Η ενδεικτική λυχνία ανάβει όταν ενεργοποιείται το μάτι κουζίνας.
- Η θερμοκρασία του ματιού μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμητα μέσω του θερμοστάτη έως τους 500°C.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ – FA-5083-2

- Η συσκευή διαθέτει δύο ρυθμιζόμενα μάτια κουζίνας.
 - a) Ένα αριστερό μάτι κουζίνας με θερμαινόμενη επιφάνεια διαμέτρου 180 mm και ισχύ 1500 Watt.
 - b) Ένα δεξιό μάτι κουζίνας με θερμαινόμενη επιφάνεια διαμέτρου 150 mm και ισχύ 1000 W.
 - c) Συνολική κατανάλωση ρεύματος: 2500 Watt.
- Τα μάτια κουζίνας συνδέονται με έναν θερμοστάτη και μια ενδεικτική λυχνία.
- Η ενδεικτική λυχνία ανάβει όταν ενεργοποιείται το αντίστοιχο μάτι κουζίνας.
- Η θερμοκρασία του ματιού μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμητα μέσω του θερμοστάτη έως τους 500°C.

Για να αφαιρέσετε την αόρατη προστατευτική μεμβράνη από το μάτι κουζίνας, πρέπει να το θερμάνετε στη μέγ. θερμοκρασία χωρίς κάποιο σκεύος πάνω του για περίπου πέντε λεπτά. Οι ελαφρές αναθυμιάσεις και ο καπνός που σχηματίζεται δεν αποτελούν λόγο ανησυχίας. Αερίστε καλά το χώρο κατά την πρώτη θέρμανση της συσκευής.

Μαγειρικά σκεύη: Χρησιμοποιείτε κυρίως κατσαρόλες και τηγάνια κατάλληλης διαμέτρου, σχεδιασμένα για ηλεκτρικές κουζίνες. Σε περίπτωση που η επιφάνεια των σκευών δεν είναι επίπεδη ή είναι πολύ μικρή, δεν διασφαλίζεται η σωστή λειτουργία και χάνεται ενέργεια.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΣΤΟΙΧΕΙΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

Το ενσωματωμένο στοιχείο ελέγχου ρυθμίζει τη θερμοκρασία του ματιού κουζίνας ενεργοποιώντας και απενεργοποιώντας το ανά σύντομα χρονικά διαστήματα.

Τηρείτε τις ακόλουθες προσεγγιστικές τιμές για να επιτύχετε την επιθυμητή θερμοκρασία:

- διατήρηση θερμότητας και θέρμανση: επίπεδα 1 και 2
- μαγείρεμα στον ατμό, μαγείρεμα στην κατσαρόλα, βράσιμο: επίπεδα 3 και 4
- τηγάνισμα, ψήσιμο: επίπεδα 5 και 6

Το αυτόματο μάτι κουζίνας έχει τα ακόλουθα πλεονεκτήματα σε σχέση με τα συμβατικά μάτια κουζίνας: μπορεί να θερμανθεί με μέγιστη ενέργεια και διατηρεί την επιθυμητή θερμοκρασία καταναλώνοντας ελάχιστη ενέργεια χωρίς να ρυθμίζεται εκ νέου. Επιπλέον, με τον τρόπο αυτόν αποφεύγεται η υπερθέρμανση του ματιού κουζίνας.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Σκουπίστε την επιφάνεια του ματιού κουζίνας με ένα υγρό πανί αφού κρυώσει. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά μέσα. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.

**ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ**

Μην απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας και τις παλιές συσκευές μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, παραδώστε τα σε κέντρα ανακύκλωσης. Απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές ή την κατάλληλη τοπική υπηρεσία για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την ανακύκλωση.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ:

FA-5082-2: 220-240 V ~ 50/60 Hz • 2000 W

FA-5083-2: 220-240 V ~ 50/60 Hz • 2500 W

يجب أن يتم تسخين القرص الساخن بدون وجود إناء عليه لمدة في حدود 5 دقائق، وعند أقصى درجة حرارة؛ وذلك حتى يتم التخلص من ورق الحماية غير المرئي من على القرص الساخن. لاتنقل من الروائح الخفيفة المنبعثة والدخان الناتج. يجب تهوية الغرفة بشكل جيد؛ وذلك عند التسخين لأول مرة.

أواني الطهي: ينبغي عليك - في الأساس - استخدام أواني وأدوات قلي مصممة لمواقف الطهي الكهربائية، وبقطر مناسب. لا يمكن ضمان التشغيل الصحيح، كما أنه سوف يحدث فقد للطاقة؛ وذلك في حالة استخدام أواني غير مستوية أو أواني ذات قطر صغير جداً.

كيفية استخدام التحكم الأوتوماتيكي

تقوم وسيلة التحكم المدمجة في الجهاز بتنظيم درجة حرارة القرص الساخن؛ وذلك عن طريق تشغيل القرص وإيقافه خلال فواصل زمنية قصيرة.

التزم بالقيم التقريبية التالية؛ وذلك للحصول على درجة الحرارة التي ترغب فيها:

- حفظ درجة الحرارة ورفع درجة الحرارة: المرحلتين 1 & 2
- التبخير، الطهي، الغليان: المرحلتين 3 & 4
- القلي، الشواء: المرحلتين 5 & 6

يتفوق القرص الساخن الأوتوماتيكي على الأقراص الساخنة التقليدية باشماله على المزايا التالية: يمكن تسخينه إلى أقصى طاقة، والاحتفاظ بدرجة الحرارة المطلوبة مع أقل طاقة، ودون الحاجة إلى إعادة الضبط. وعلاوة على ذلك؛ فإنه يمكن من خلال ذلك منع التسخين المفرط للقرص الساخن.

التنظيف

امسح سطح القرص الساخن - عندما يكون بارداً - بقطعة من القماش المبلل. لاتستخدم مواد منظفة كاشطة. لاتغمر الجهاز في الماء.

من أجل بيئة نظيفة

لاتتخلص ببساطة من مواد التغليف أو من الأجهزة القديمة، ولكن سلمها إلى خدمات إعادة التدوير. اسأل السلطات المحلية في منطقتك، أو الوكالة المحلية المناسبة عن تفصيلات أكثر فيما يتعلق بإعادة التدوير.

المواصفات التقنية:

FA-5082-2: 230 فولت، 50 هرتز، 2000 وات

FA-5083-2: 230 فولت، 50 هرتز، 2500 وات

تعليمات هامة للسلامة

سلامة الأجهزة الكهربائية من فيرست أوستريا المتوافقة مع التوجيهات الفنية المعترف بها والقواعد القانونية للسلامة. ومع ذلك؛ فينبغي عليك وعلى المستخدمين الآخرين مراعاة مايلي:

- رجاء قراءة هذه التعليمات بعناية قبل تشغيل الجهاز للمرة الأولى، مع الاحتفاظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.
- صل الجهاز إلى مصدر التيار الكهربائي المتغير ذو جهد كهربائي متوافق مع الجهد الكهربائي المبين على لوحة اسم الجهاز (مخرج مؤرض للتيار الكهربائي).
- للاستخدام، ضع الجهاز على سطح مستو ونظيف ومقاوم للحرارة. يجب ألا تقل المسافة بين الجهاز والخائط عن 5 سم على الأقل. يجب ترك المنطقة أعلى الجهاز خالية؛ وذلك للسماح بدورة هوائية بدون عوائق. لاتضع الجهاز أو كابل التوصيل بمصدر التيار الكهربائي على أسطح ساخنة أبداً. كما لايجب أيضاً وضع الجهاز أو تشغيله بجوار لهب الغاز المكشوف.
- تأكد من عدم وجود تلامس بين كابل التوصيل بمصدر التيار الكهربائي، وبين الأجزاء الساخنة من الجهاز.
- يصبح الجهاز ساخناً أثناء التشغيل؛ ومن ثم، ينبغي الاحتراس من لمس أي من الأجزاء الساخنة.
- من الممكن أن تشتعل الدهون والزيوت المسخنة لدرجة عالية؛ ومن ثم؛ يجب أن يكون إعداد الأظعمة التي تستخدم الزيوت أو الدهون (البطاطس المقلية) تحت الملاحظة الدائمة.
- يجب أن تتم ملاحظة الجهاز طالما كان ساخناً، حتى وإن لم يكن موصلاً بمصدر التيار الكهربائي. حتى إن كان تحت الملاحظة؛ فلاينبغي نقل موقد الطهي مع وجود وعاء على القرص الساخن - حيث يمكن أن يتعرض الشخص لخطر الحرق. اترك الجهاز ليبرد تماماً؛ وذلك قبل تنظيفه وتخزينه.
- يجب أن يتم فصل القابس (الفيشة): بعد الاستخدام، وقبل التنظيف وفي حالة الأداء السيء للجهاز.
- لاتغمر الجهاز في الماء أبداً. كما يجب أيضاً حماية كابل التوصيل بمصدر التيار الكهربائي من الرطوبة.
- لايدرك الأطفال المخاطر التي قد تنجم عن تعاملهم مع الأجهزة الكهربائية؛ ومن ثم فإنه ينبغي السماح للأطفال باستخدام الأجهزة الكهربائية تحت الإشراف فقط؛ كما ينبغي توفير عناية خاصة في حالة وجود الأطفال.
- لاتجذب كابل التوصيل بمصدر التيار الكهربائي، بغرض فصل الجهاز من مصدر التيار الرئيسي.
- إذا ظهرت أية علامات مرئية لتلف الجهاز، أو تلف كابل التوصيل بمصدر التيار الكهربائي؛ فيجب فحصهما بواسطة شخص مدرب، أو بواسطة مركز خدمة العملاء، حيث يتطلب الأمر استخدام أجهزة خاصة في مثل هذه الحالة.
- نحن لانتحمل أية مسؤولية عن أية تلفيات قد تنتج عن استخدام الجهاز لأغراض غير تلك الأغراض المخصص لها في الأصل، أو في حالة استخدام الجهاز بطريقة غير صحيحة.
- هذا الجهاز ليس مخصصاً للاستخدام من قِبل أشخاص من ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة، بما في ذلك الأطفال، أو الأشخاص قليلي الخبرة والمعرفة، ذلك ما لم يتم توفير الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام هذه الأجهزة وذلك بواسطة فرد مسئول عن سلامة هؤلاء الأشخاص.
- يجب ملاحظة الأطفال، وذلك لضمان عدم محاولتهم العبث بالجهاز.

وصف الجهاز - FA-5082-2

- يتميز الجهاز باشماله على قرص ساخن قابل للضبط، مع سطح تسخين قطره 180 مم، وطاقة مقدارها 2000 وات. القرص الساخن متصل بثرموستات ومصباح بيان.
- يضيء مصباح البيان عند وضع مفتاح تشغيل القرص الساخن على وضع التشغيل.
- يمكن ضبط درجة حرارة القرص الساخن بشكل غير محدود؛ وذلك عن طريق الثرموستات ولغاية 500 درجة مئوية.

وصف الجهاز - FA-5083-2

- يتميز الجهاز باشماله على قرصين ساخنين قابلين للضبط.
- (a) يشتمل القرص الساخن الأيسر على سطح تسخين قطره 180 مم، وطاقة مقدارها 1500 وات.
- (b) كما يشتمل القرص الساخن الأيمن على سطح تسخين قطره 150 مم، وطاقة مقدارها 1000 وات.
- (c) إستهلاك الطاقة الكهربائية الكلية: 2500 وات.
- كل قرص متصل بثرموستات ومصباح بيان.
- يضيء مصباح البيان عند وضع مفتاح تشغيل القرص الساخن المناسب على وضع التشغيل.
- يمكن ضبط درجة حرارة القرص الساخن بشكل غير محدود؛ وذلك عن طريق الثرموستات ولغاية 500 درجة مئوية.